



Rada
Európskej únie

V Bruseli 31. júla 2024
(OR. en)

12625/24

**Medziinštitucionálny spis:
2024/0204(NLE)**

**UD 157
BIH 12**

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	30. júla 2024
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2024) 345 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Rade pre stabilizáciu a pridruženie zriadenej Dohodou o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu Protokolu 2 k uvedenej dohode týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce v súvislosti s priepustnosťou medzi Regionálnym dohovorom o paneurostredomorských preferenčných pravidlách pôvodu a prechodnými pravidlami pôvodu

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2024) 345 final.

Príloha: COM(2024) 345 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 30. 7. 2024
COM(2024) 345 final

2024/0204 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Rade pre stabilizáciu a pridruženie zriadenej Dohodou o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu Protokolu 2 k uvedenej dohode týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce v súvislosti s priepustnosťou medzi Regionálnym dohovorom o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu a prechodnými pravidlami pôvodu

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Rade pre stabilizáciu a pridruženie dohody o stabilizácii a pridružení medzi EÚ a Bosnou a Hercegovinou v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia, ktorým sa mení protokol 2 k dohode o stabilizácii a pridružení medzi EÚ a Bosnou a Hercegovinou.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločnosťami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej

Cieľom Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločnosťami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej¹ (ďalej len „dohoda“) je podporiť úsilie Bosny a Hercegoviny zamerané na zavŕšenie transformácie na fungujúce trhové hospodárstvo. Dohoda nadobudla platnosť 1. júna 2015.

2.2. Rada pre stabilizáciu a pridruženie

Rada pre stabilizáciu a pridruženie zriadená podľa ustanovení článku 115 dohody môže rozhodnúť o zmene ustanovení protokolu 2 týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce (článok 4 protokolu 2). Rada pre stabilizáciu a pridruženie koncipuje svoje rozhodnutia a odporúčania na základe dohody medzi obidvomi stranami.

2.3. Pripravovaný akt Rady pre stabilizáciu a pridruženie

Na svojom nadchádzajúcom zasadnutí alebo prostredníctvom výmeny listov má Rada pre stabilizáciu a pridruženie prijať rozhodnutie o zmene ustanovení protokolu 2 týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce (ďalej len „pripravovaný akt“).

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Počas prvého technického zasadnutia o prechodných pravidlách pôvodu, ktoré sa konalo 5. februára 2020 v Bruseli, sa väčšina zmluvných strán Regionálneho dohovoru o paneurostredomorských preferenčných pravidlách pôvodu (ďalej len „dohovor“)² dohodla, že bude prechodne na dvojstrannej báze vykonávať revidované pravidlá dohovoru³ (ďalej len „prechodné pravidlá pôvodu“) súbežne s pravidlami dohovoru, kým sa neprijmú revidované pravidlá dohovoru.

Od 1. septembra 2021 nadobudla platnosť siet' dvojstranných protokolov o pravidlách pôvodu medzi zmluvnými stranami dohovoru, čím sa prechodné pravidlá stali uplatniteľnými aj medzi EÚ a Bosnou a Hercegovinou.

Cieľom prechodných pravidiel pôvodu je zaviesť voľnejšie pravidlá, ktoré uľahčia splnenie podmienok na získanie statusu preferenčného pôvodu pre tovar. Keďže prechodné pravidlá pôvodu sú vo všeobecnosti voľnejšie ako pravidlá dohovoru, tovar, ktorý spĺňa pravidlá

¹ Ú. v. EÚ L 164, 30.6.2015, s. 2.

² Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2013, s. 4.

³ Ú. v. EÚ L, 2024/245, 18.1.2024.

pôvodu dohovoru, by sa mohol považovať za pôvodný tovar aj podľa prechodných pravidiel pôvodu s výnimkou niektorých poľnohospodárskych výrobkov zatriedených do 2., 4. až 15., 16. (okrem spracovaných produktov rybolovu) a 17. až 24. kapitoly harmonizovaného systému, pretože pre tieto výrobky sú prechodné pravidlá pôvodu iné alebo prísnejšie než pravidlá pôvodu dohovoru.

Prechodné pravidlá pôvodu sú uplatniteľné súbežne s pravidlami pôvodu stanovenými v dohovore, čím sa vytvárajú dve rozličné zóny kumulácie.

Prechodné pravidlá predpokladajú priepustnosť medzi týmito dvoma súbormi pravidiel pôvodu, keďže umožňujú vydanie dodatočného dôkazu o pôvode na základe dôkazu vydaného v súlade s pravidlami dohovoru, ak je splnená podmienka, že dotknuté výrobky spĺňajú požiadavky oboch súborov pravidiel.

Súčasné ustanovenie prechodných pravidiel týkajúce sa priepustnosti medzi danými dvoma súbormi pravidiel pôvodu [článok 21 ods. 1 písm. d) dodatku A k protokolu o pravidlách pôvodu] viedlo k náročnému colnému postupu, ktorý hospodárskym subjektom bráni plne využívať výhody uplatňovania prechodných pravidiel súbežne s dohovorem.

Strany sa dohodli, že budú uplatňovať prechodné pravidlá vopred, s cieľom prispôbiť obchodné toky a colné postupy nadchádzajúcemu nadobudnutiu platnosti zmeny dohovoru (na ktorej sú založené prechodné pravidlá). Počas zostávajúceho obdobia uplatňovania prechodných pravidiel, kým nenadobudne platnosť zmena dohovoru, je preto vhodné uľahčiť uplatňovanie priepustnosti.

Článok 8 dodatku A k protokolu 2 by sa mal teda zmeniť tak, aby sa uľahčilo uplatňovanie existujúcej priepustnosti medzi dohovorem a prechodnými pravidlami pôvodu.

Pozíciu, ktorú má EÚ zaujať v Rade pre stabilizáciu a pridruženie, by mala stanoviť Rada.

Navrhovaná zmena má technickú povahu a týka sa prechodných pravidiel pôvodu v súčasnosti platných medzi stranami a nemá vplyv na podstatu protokolu o pravidlách pôvodu. Nevyžaduje si preto posúdenie vplyvu.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.*“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“⁴.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Rada pre stabilizáciu a pridruženie je orgán zriadený dohodou, konkrétne Dohodou o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej.

⁴ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Akt, ktorý má Rada pre stabilizáciu a pridruženie prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec danej dohody. Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej obchodnej politiky. Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ods. 4 prvý pododsek ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. VPLYV NA ROZPOČET

Zjednodušenie týkajúce sa priepustnosti medzi dohovorom a prechodnými pravidlami pôvodu nemá merateľný vplyv na rozpočet EÚ, keďže rozsah jeho pôsobnosti sa týka hlavne uľahčenia obchodu a konsolidácie moderných postupov colných orgánov. Zjednodušenie sa zameriava na oblasti, ktoré zostávajú v právomoci daných orgánov bez toho, aby to malo vplyv na podstatu pravidiel, na základe ktorých tovar získava status preferenčného pôvodu, a uľahčuje uplatňovanie existujúcej zásady priepustnosti.

6. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU

Keďže aktom Rady pre stabilizáciu a pridruženie sa zmení protokol 2 k dohode, je vhodné, aby sa po prijatí uverejnil v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Rade pre stabilizáciu a pridruženie zriadenej Dohodou o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu Protokolu 2 k uvedenej dohode týkajúceho sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce v súvislosti s priepustnosťou medzi Regionálnym dohovorom o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu a prechodnými pravidlami pôvodu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) bola Úniou uzavretá rozhodnutím Rady a Komisie (EÚ, Euratom) 2015/998¹ a platnosť nadobudla 1. júna 2015.
- (2) Podľa článku 117 dohody môže Rada pre stabilizáciu a pridruženie prijímať rozhodnutia. Podľa článku 4 protokolu 2 k dohode môže Rada pre stabilizáciu a pridruženie zriadená článkom 115 uvedenej dohody (ďalej len „Rada pre stabilizáciu a pridruženie“) rozhodnúť o zmene ustanovení daného protokolu.
- (3) Rada pre stabilizáciu a pridruženie má na svojom nadchádzajúcom zasadnutí prijať rozhodnutie o zmene protokolu 2 k dohode.
- (4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Rade pre stabilizáciu a pridruženie, keďže rozhodnutie Rady pre stabilizáciu a pridruženie bude pre Úniu záväzné.
- (5) Počas prvého technického zasadnutia o prechodných pravidlách pôvodu, ktoré sa konalo 5. februára 2020 v Bruseli, sa väčšina zmluvných strán Regionálneho dohovoru o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu (ďalej len „dohovor“)² dohodla, že bude prechodne na dvojstrannej báze vykonávať revidované pravidlá

¹ Rozhodnutie Rady a Komisie z 21. apríla 2015 o uzavretí Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej (Ú. v. EÚ L 164, 30.6.2015, s. 548).

² Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2013, s. 4.

dohovoru³ (ďalej len „prechodné pravidlá pôvodu“⁴) súběžne s pravidlami dohovoru, kým sa neprijmú revidované pravidlá dohovoru.

- (6) Uplatňovaním prechodných pravidiel pôvodu sa zabezpečuje prispôsobenie obchodných tokov a colných postupov, kým 1. januára 2025 nenadobudnú platnosť revidované pravidlá dohovoru, na ktorých sú založené prechodné pravidlá pôvodu.
- (7) Od 1. septembra 2021 nadobudla platnosť sieť dvojstranných protokolov o pravidlách pôvodu medzi zmluvnými stranami dohovoru⁵, čím sa prechodné pravidlá pôvodu stali uplatniteľnými⁶.
- (8) Cieľom prechodných pravidiel pôvodu je zaviesť voľnejšie pravidlá, ktoré uľahčia splnenie podmienok na získanie statusu preferenčného pôvodu pre tovar. Keďže prechodné pravidlá pôvodu sú vo všeobecnosti voľnejšie ako pravidlá dohovoru, tovar, ktorý spĺňa pravidlá pôvodu dohovoru, by sa mohol považovať za pôvodný tovar aj podľa prechodných pravidiel pôvodu s výnimkou určitých poľnohospodárskych výrobkov zatriedených do 2., 4. až 15., 16. (okrem spracovaných produktov rybolovu) a 17. až 24. kapitoly harmonizovaného systému. Prechodné pravidlá pôvodu sú uplatniteľné súběžne s pravidlami pôvodu stanovenými v dohovore, čím sa vytvárajú dve rozličné zóny kumulácie. Aby sa uľahčilo uplatňovanie priepustnosti medzi dohovorom a prechodnými pravidlami pôvodu, ako sa stanovuje v článku 21 ods. 1 písm. d) dodatku A k protokolu 2 k dohode, mal by sa teda zmeniť článok 8 dodatku A k protokolu 2 k dohode,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Rade pre stabilizáciu a pridruženie zriadenej Dohodou o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu protokolu 2 k uvedenej dohode, je založená na návrhu rozhodnutia Rady pre stabilizáciu a pridruženie pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

³ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/2198 z 25. novembra 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Regionálnym dohovorom o paneuro-stredomorských preferenčných pravidlách pôvodu, pokiaľ ide o zmenu dohovoru (Ú. v. EÚ L 339, 30.12.2019, s. 1.)

⁴ Ú. v. EÚ L, 2024/245, 18.1.2024.

⁵ EÚ, Island, Švajčiarsko (vrátane Lichtenštajnska), Nórsko, Faerské ostrovy, Izrael, Jordánsko, Palestína (toto označenie nemožno vykladať ako uznanie Palestínskeho štátu a nie sú ním dotknuté pozície jednotlivých členských štátov k tejto otázke), Albánsko, Bosna a Hercegovina, Kosovo (týmto označením nie sú dotknuté pozície k štátu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244/1999 a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova), Severné Macedónsko, Srbsko, Čierna Hora, Gruzínsko, Moldavská republika a Ukrajina.

⁶ Ú. v. EÚ C/2024/1637, 20.2.2024.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedníčka*